

達拉斯天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 14th Street Plano, TX 75074

972-516-8500

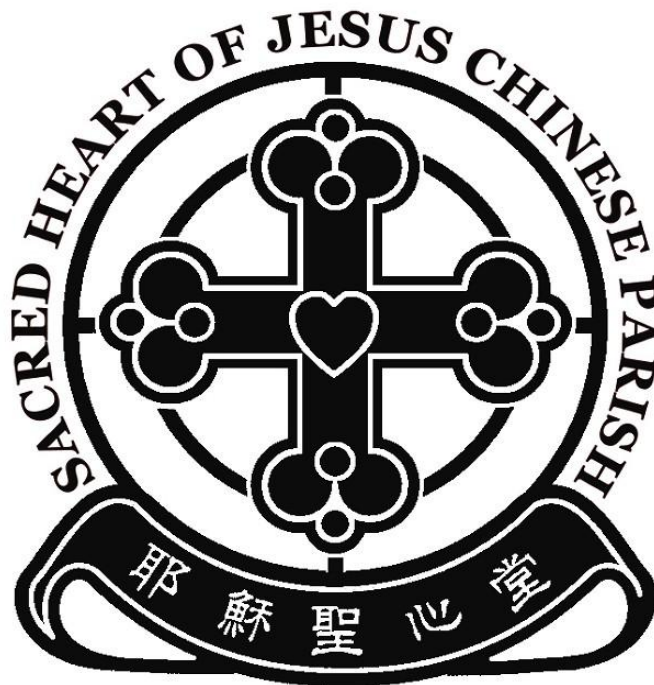
<http://www.chinese-catholic.org> webmaster@chinese-catholic.org

主僕月訊

2010 年 2 月

Monthly Newsletter

February 2010



農曆新年快樂

Happy Chinese New Year (The Year of Tiger)

彌撒

主日彌撒：	英文	上午 9:30
	中文	上午 11:00
瞻禮假日	合併	上午 11:00
瞻禮非假日	合併	晚上 7:30
平日彌撒：	週一至週四	下午 6:00
	週五彌撒及聖體降福	晚上 7:30
	週六	上午 9:30
	每月首週五耶穌聖心彌撒	晚上 7:30
	每月首週六聖母聖心彌撒	上午 10:30
朝拜聖體：	每主日	十二時至三時
	及首週六	彌撒後至下午 5:00
和好聖事：	週六	下午 5:00 ~ 6:00

堂區司鐸：林育明神父 (972)516-8500

堂區主任助理：楊逸生

堂區諮議、幹事

牧民諮議：	石 鏗、王 正	(972)398-0796
	陳曉茗、Richard Meyer, Tom Corey	
財務諮議：	鄭本德	(972)381-9866
財務組：	張 睿	(214)474-0733
行政組：	陳國雄	(972)424-6431
禮儀組：	李蒞莉	(972)245-4577
圖書室：	張新泰	(972)713-6824
大傳組：	楊治財(代)	(972)596-3040
靈修陶成：	張宏秀	(972)509-8917
	陳慶鴻	(972)693-8505
祈禱會：	周漸群	(972)693-8545
夫婦懇談會：	陳世清	(972)509-8917
青少年陶成組：	Gregg Sander	(501)617-2313
聖經/信仰分享小組(九組)：		
	王 正	(972)398-0796
成人慕道班：	蕭啓煦	(972)618-2714
	星期六	下午二點~四點
兒童宗教教育：	Lisa Longoria	(210)378-8135
	星期日上午十點四十五分 ~ 十二點十五分	
聖母軍：	李 雪	(972)422-2726
	星期日	9:15 AM ~ 10:30 AM
聖心中文學校：	萬玉珊	(972)607-3738
	星期六	上午十點 ~ 十二點
	星期日	下午一點一刻 ~ 三點一刻
聖詠團：	甘智岡	(972)596-8323

Masses

Sunday Mass:	English	9:30 AM
	Chinese	11:00 AM
Feast and holiday	Combined	11:00AM
Feast (non-holiday)	Combined	7:30PM
Daily Mass: Mon-Thur		6:00PM
	Fri: Mass and Benediction	7:30 PM
	1st Fri: Sacred Heart of Jesus Mass	7:30PM
	1st Sat: Immaculate Heart Mass	10:30AM
	Other Sat:	9:30AM
Adoration:	Sunday	noon-3PM
	and 1st Saturday	10AM - 5:00PM
Sacrament of Reconciliation		
	Saturday: 5:00~6:00 PM	or call for appointment

Pastor: Fr. Vincent Lin

Parish Assistant: Yang, Yih-Sheng

Parish Council and Staff

Pastoral Council:	Stephen Shek, James Wang, Sandy Chen, Richard Meyer, Tom Corey
Financial Council:	Ben Kwong
Accounting:	Rachel Chang
Administration:	Adrian Tan
Liturgy:	Lily Gan
Library:	Ted Chang
Mass Communication:	Linda Yang
Spirituality/ Formation:	Teresa Chang; Anthony Chan
The Prayer Group:	Louisa Chow
The Marriage Encounter:	Luke Chen
Youth Ministry:	Gregg Sander (501)617-2313
Bible/Faith Sharing Groups (9 groups):	James Wang (972)398-0796
RCIA:	Chee Shiao
	Saturday 2:00 ~ 4:00 PM
CCD:	Lisa Longoria
	Sunday 10:45 AM ~ 12:15 PM
Legion of Mary:	Hsueh Lee
	Sunday 9:15 AM ~ 10:30 AM
Sacred Heart Chinese School :	Vivian Chou
	Saturday 10:00 AM ~ 12:00 AM
	Sunday 1:15 PM ~ 3:15 PM
Church Choir:	Tze-Kong Kan

本月特別彌撒時間及活動

二月十七日：晚七點半 拜苦路 彌撒 聖灰禮
二月廿六日星期五：晚七點半 拜苦路 彌撒

牧民諮議會

- 請參閱張貼在大廳佈告欄的咨議會開會記錄。
- 由 Tony Fleo 先生主持的堂區發展策略會議已於一月十六日在教堂舉行。會議成功的在堂區願景及使命的文字上達成共識。至於堂區核心價值，會議也達成了共識，但因在文字上 Fleo 先生建議每條只用一個字，故最後版本將待下回牧民諮議會開會時再斟酌決定。會議也定出了 4 項堂區發展的策略如下：1. 穩固並增長堂區人數。2. 向本地華人社區福傳。3. 幫助堂區年青人成長。4. 陶成一個健康成熟的屬靈的團體。會議並要求與會者簽署加入 4 大策略的行列，會後將成立四個策略發展委員會，每一委員會將專注於一項策略的發展。與會人員將在三個月後再聚，屆時將評估各委員會的進展，再決定是否繼續進行其所負責策略的計劃或與其他策略合併。
- 慶祝春節的活動將於二月十三日舉行。新年祭祖彌撒將於下午 5 點開始，帶菜聚餐將於 6 點半開始，晚會於 8 點開始。今年晚會有許多精彩的節目，歡迎大家帶親戚朋友前來。帶菜聚餐請將你最拿手的菜帶來與主內的大家庭共享，每家務必要帶足夠你的家人及所邀客人的份量。晚會的摸彩有三項大獎：一臺 42 吋大型平面電視，一臺桌上型個人電腦，一架內裝 60G 硬盤的 Panasonic 攝錄像機，我們仍需其他的獎品。彩券已經開始發售，一張一元，二月十三日以前購買，每購買十元送一張。有意者請於主日彌撒後在教堂前廳購買，或與石鏗連絡 (電話：972-492-6890) 希望大家多買多中！

財務組 張睿、王靜玲提供

基於網路安全的考量，以後詳細報表僅公佈在佈告欄。

禮儀組 李蒞莉提供

請教友們踴躍參與月曆上標示的各項活動。
二月十三日星期六下午五點 農曆新年彌撒
二月十七日星期三下午七點半 拜苦路，彌撒，聖灰禮儀
二月廿一日 星期日下午一點 禮儀組開會

Special Mass Schedule and Activities

Feb 17 (Wed) 7:30pm Stations of Cross and Mass
Feb 26 (Fri) 7:30pm Stations of Cross and Mass

Pastoral Council

- Please refer to the Pastoral Meeting Minutes posted at the Church Bulletin Board.
- The Strategic Planning Conference hosted by Mr. Tony Fleo was held at church on 1/16/10. The conference successfully reached consensus on the wording of the Vision and Mission statement. There was consensus on core values. However, Mr. Fleo suggested reducing the number of words in each item to one. The final wording of the core values will be deliberated in the next Pastoral Council meeting. The conference also identified 4 strategies to work on: 1. Solidifying & Growing the Current Parishioner Base. 2. Reaching out to the Chinese Community. 3. Reaching out to youth. 4. Growing a healthy and mature spiritual community. Attendees were encouraged to join a committee on the strategy list that they would like to contribute. Four committees will be formed with each working on a specific project. The conference will meet again in three months to review the progress and to decide whether continuing on all the projects in the list or to combine some of them.
- Chinese New Year Celebration will be held on Saturday, February 13th. The New Year Mass will be at 5:00 PM. The potluck dinner will start at 6:30 PM and the Evening Program at 8:00 PM. We have excellent programs this year. You are encouraged to bring your relatives and friends. For the potluck, every family is advised to bring their best cousins and should bring enough food for their family and the guests they invite. For the raffle, we have 3 grand prizes, which include a large 42 inch flat panel TV, a desktop PC and a Panasonic Camcorder equipped with a 60 G hard disk drive. We still need other prizes. Raffle tickets are for sale now. It is priced at one dollar per ticket. For every 10 dollars purchase before 2/13, we will give you an extra free ticket. Please buy tickets at the front lobby after Sunday Masses or contact Stephen Shek at (972)492-6890. The more you buy, the more prizes you will win!

Accounting Team Rachel Chang & Jingling Wang

Monthly financial report will be posted in the church's bulletin board instead of the on line newsletter due to internet security reasons.

Liturgy Provided by Lily Lee

Please participate in the activities marked on the February calendar.
2/13/2010 Saturday 5:00pm Chinese New Year Mass
2/17/2010 Wednesday 7:30pm Ash Wednesday Mass
2/21/2010 Sunday 1:00pm Liturgy Group Meeting

圖書室 張新泰 提供

圖書室需要主日當班及美工設計志工，如有意願請與張新泰弟兄聯絡。

圖書室新購一批書籍及電影，歡迎大家借閱及觀賞。書籍借閱時間為一個月，DVD/CD 兩週，請大家不要逾時，謝謝大家的合作。

您曾讀過一本書或看過一部電影而改善了您跟耶穌的關係嗎？您覺得有些書籍或電影可幫助教友們的身心靈嗎？您希望圖書室能多增添某方面的書籍或 DVD 嗎？

圖書室在這新的一年願為大家提供更積極和完善的服務，我們非常需要您在未來書籍或 DVD 的選購上給我們建議。請到圖書室填寫“精神糧食問卷”以幫助提升我們的靈性生命，帶給我們團體更大的祝福。

大傳組 黃發芳/楊治財 提供

1. 【葡萄藤】2010 年二月份 主編為紀康平姐妹，敬請期待。
2. 【葡萄藤】2010 年四月份 主編為陳曉茗姐妹，請大家踴躍投稿文章請寄稿庫管理 cindyfachu@yahoo.com，或 sandychen20@yahoo.com。如有打字的需要，可將您的文章交與孫業美，黃發芳，或葉誠聚弟兄，打完後經您校正無誤後，再儲存在稿庫內備用。
3. 【葡萄藤】由於篇幅有限，且每雙月才出刊一次，若文稿太長，必需分數次才刊完，多半讀者已經忘記前期內容。所以投稿文章以三千字以內為原則。為了符合彈性編輯，若投稿文章實在無法刪減，但內容不宜分次刊完者，當期主編有權 (1) 破例一次編入，或 (2) 仍採用投稿分兩次上、下集為限。
4. 【葡萄藤】在此也誠摯的邀請有興趣做主編或校對工作的朋友加入我們文字福傳的行列。
5. 【葡萄藤】今年有三家廣告客戶撤銷廣告的刊登，我們誠懇的邀請大家把為您服務又深得您嘉許的商家介紹給我們的讀者們，邀請他們在葡萄藤刊登廣告。也請大家多多支持及照顧我們的商家們。介紹廣告，請與陳曉茗姊妹聯絡，聯絡電話為 (469) 223-0610 或任何大傳組同工。

靈修陶成 張宏秀 陳慶鴻

二月十四日一時至三時：林之鼎神父為我們作靈修與藝術的心得分享

聖灰禮儀這一天在頭上撒聖灰，是要邀請大家不要受到物質世界的約束，因為物質世界固然有它的價值，畢竟是要消失的。只有在天主內，人才能重新完全找到自己，並發現自己存在的最後意義。

四旬期守齋刻苦不僅僅是外表的規矩或外在的禮節行為，更是感到需要改變生活的有力標記；守齋刻苦要求人放棄合理的物質享受，使內心獲得更多的自由，以便更容易聆聽天主的聖訓，也更能夠慷慨地幫助有需要的人。

成人慕道班 蕭啓煦提供

- a) 2/14 日舉行歡迎禮。
- b) 2/21 或 2/28 日前往主教府參加揀選禮。(依主教府通知後決定)
- c) 到目前為止大概只有 2 位慕道友將會領洗，請為所有慕道友祈禱。

Library Provided by Ted Chang

Library needs volunteers for Sunday. If you have time and are willing to help, please contact Ted Chang.

A batch of new books and movies just arrived. You are welcome to borrow. Books are due after one month and DVD/CD are for two weeks. Please return them on time.

The library team wants to assist our spiritual growth. If you have ideas or suggestions of books and DVDs, we appreciate your recommendation. Please come to the library and fill in your responses to the prepared questionnaires.

Communications Provided by Cindy Chu/Linda Yang

Spirituality/Formation Teresa Chang, Anthony Chan

2/14 1-3PM: Fr. Lin from Taiwan will give a talk to share Spirituality and Arts.

Receiving ash on Ash Wednesday reminds us that the materials of the world, no matter how valuable, will pass away. It is only in God that we will find the purpose of our life.

Fasting and penance during LENT season are not limited to outward rituals. They ask us refrain from material pleasures so that we may have more freedom in our hearts and be able to listen to the Word of God. They also ask us to be generous in helping those who are in need.

RCIA provided by Chee Shiao

- a) The Rite of Welcome will be held on 02/14
- b) The Rite of Election will be held on 02/21 or 02/28, depend on Diocese notice.
- c) So far only possible 2 catechumens will be baptized, please pray.

星期五晚間祈禱會 周漸群提供

在每個月首星期五彌撒後的明供聖體時間中，舉行「愛之旅」祈禱，邀請主耶穌陪伴你，幫助你，並以重溫舊夢之祈禱方式，讓祂無限的慈愛，幫助有創傷的人；從二月份至六月份，共五次；誠意邀請你來參加，彌撒是晚上七點半。二月及三月的主題是：

第一個月首星期五 (2月5日)

題目：回到母胎中的愛之旅

讓聖體中的主耶穌陪伴你。(依 43, 4: 你在我眼中是寶貴的，是貴重的。)

第二個月首星期五 (3月5日)

題目：為你成長時經驗的愛之旅

你有莫名的恐懼、害怕嗎？擔心、孤獨的經驗嗎？(依 43, 5: 不要害怕。)

青少年陶成組 Youth Ministry Provided by

迎新小天使將於二月廿日日(週六) 4:30-10:30 在莊祖琛家舉行，請青少年教友、家人及朋友共聚一堂。也請帶你喜愛的佳餚來分享。

聖心中文學校 萬玉珊 提供

感謝袁姐義務教授年糕，蘿蔔糕及湯圓製作。學員除了學習如何製作以外，結束時，每位學員都還能將成品帶回給家人品嚐，大家都學得不亦樂乎！

目前各班除按進度學習中文外，更積極的準備二月十三日的除夕晚會節目。校方希望學生們能藉著表演的機會，將所學的中文應用出來。在此更要感謝所有家長們在家對學生功課的幫忙與鼓勵，沒有家長的督促是不可能有很好的學習效果的。家長們，謝謝您們！

二月十三日星期六是除夕晚會，二月十四日將因大年初一而停課一次。除夕晚會當天晚上詳細時間表請參考牧民諮議委員會所提供的新聞稿。

奉獻中國給聖母經

瑪利亞，天主之母，你是我們的母親。今將我們的精神與身體，我們的能力，我們的生命，我們的言行，我們的所有，並整個中國人民，以孝愛的真情，全獻給你至甘至愛的聖心。求你為司鐸及傳教士之母，使他們都能以恒心熱愛廣揚聖教。求你為教友之母，使他們都能日進於德。並求你為教外人之母，使他們早獲信德的光明。懇求你祝福中國億兆人民，使他們同歸於耶穌聖心，以得生命聖德之源，而共屬一牧一棧。

信眾之佑，為我們祈求！

聖寵之母，為我們祈求！

在天中國之后，為我們祈求！

Friday Evening Prayer Meeting

provided by Louisa Chow

There will be a special prayer meeting called "Journey of Love" which will be held after 7:30pm Mass on first Friday evening of each month for 5 months. We will pray in front of the Eucharist. In the presence of Jesus Christ, let HIM guide us and help us refresh our memory of life from birth to now. Through meditation and prayer, we will experience the mercy and love of God in our life. The first two meetings will be on Feb 5 (the journey of love in the womb), and Mar 5 (the journey of love in the life of growing). We welcome everyone to join.

Debbie Haas

Welcome Angels will be celebrated at the Tiffany Chuang's on Saturday, February 20th from 4:30-10:30. All youth are encouraged to attend and bring a friend. Please bring a dish to share.

The Sacred Heart Chinese School by Vivian Chou

We want to thank Betty Yuan who taught us how to make several traditional Chinese New Year desserts. Not only did she generously give her time and talent, but she also sent all the students home with several parting gifts as a souvenir.

Aside from learning Chinese, we are all preparing for the Chinese New Year celebration program. We would like to encourage all the students to partake in the program to display all that they have learned. We want to thank all the parents for their support. Without your assistance this school would not be possible. Please remember that the Chinese New Year celebration will be Saturday 2/13 and due to the date of Chinese New Year (2/14) we will be canceling classes that Sunday. Please refer to the Pastoral bulletin for the Celebration schedule.